

Index to Volume 89, 2005

THE MODERN LANGUAGE JOURNAL

Authors and Articles

- Akinyemi, Akintunde. *Integrating Culture and Second Language Teaching through Yorùbá Personal Names* 115
- Allwright, Dick. *Developing Principles for Practitioner Research: The Case of Exploratory Practice* 353
- Beks, Bianca (See Greidanus)
- Benseler, David P. *In Memoriam: Robert F. Roeming 1912-2004* 159
- Benseler, David P. & Suzanne S. Moore. *Doctoral Degrees Granted in Foreign Languages in the United States: 2004* 444
- Brantmeier, Cindy. *Effects of Reader's Knowledge, Text Type, and Test Type on L1 and L2 Reading Comprehension in Spanish* 37
- Csizér, Kata & Zoltán Dörnyei. *The Internal Structure of Language Learning Motivation and Its Relationship with Language Choice and Learning Effort* 19
- Davis, James N. *Power, Politics, and Peeking Order: Technological Innovation as a Site of Collaboration, Resistance, and Accommodation* 161
- Dewaele, Jean-Marc. *Investigating the Psychological and the Emotional Dimensions in Instructed Language Learning: Obstacles and Possibilities* 367
- Dörnyei, Zoltán (See Csizér)
- Elkhafaifi, Hussein. *Listening Comprehension and Anxiety in the Arabic Language Classroom* 206
- Fukkink Ruben G., Jan Hulstijn, & Annegien Simis. *Does Training in Second-Language Word Recognition Skills Affect Reading Comprehension? An Experimental Study* 54
- Greidanus Tine, Bianca Beks, & Richard Wakely. *Testing the Development of French Word Knowledge by Advanced Dutch- and English-Speaking Learners and Native Speakers* 221
- Hulstijn, Jan (See Fukkink)
- Ishihara, Noriko (See Lazaraton)
- Katz, Stacey & Johanna Watzinger-Tharp. *Toward an Understanding of the Role of Applied Linguists in Foreign Language Departments* 490
- Kern, Richard & Jean Marie Schultz. *Beyond Orality: Investigating Literacy and the Literary in Second and Foreign Language Instruction* 381
- Kondo-Brown, Kimi. *Differences in Language Skills: Heritage Language Learner Subgroups and Foreign Language Learners* 563
- Kramsch, Claire (See Ware)
- Lazaraton, Anne & Noriko Ishihara. *Understanding Second Language Teacher Practice Using Microanalysis and Self-Reflection: A Collaborative Case Study* 529
- Magnan, Sally S. *From the Editor: Presenting the Special Issue* 315
- Moore, Suzanne S. (See Benseler)
- Nakatani, Yasuo. *The Effects of Awareness-Raising Training on Oral Communication Strategy Use* 76
- Oller, John W., Jr. *Common Ground between Form and Content: The Pragmatic Solution to the Bootstrapping Problem* 92
- Ortega, Lourdes. *For What and for Whom Is our Research? The Ethical as Transformative Lens in Instructed SLA* 427
- Ortega, Lourdes. *Methodology, Epistemology, and Ethics in Instructed SLA Research: An Introduction* 317
- Pica, Teresa. *Classroom Learning, Teaching, and Research: A Task-Based Perspective* 339
- Rifkin, Benjamin. *A Ceiling Effect in Traditional Classroom Foreign Language Instruction: Data from Russian* 3
- Schultz, Jean Marie (See Kern)
- Simis, Annegien (See Fukkink)
- Spada, Nina. *Conditions and Challenges in Developing School-Based SLA Research Programs* 328
- Stapleton, Paul. *Using the Web as a Research Source: Implications for L2 Academic Writing* 177
- Taguchi, Naoko. *Comprehending Implied Meaning in English as a Foreign Language* 543
- Taillefer, Gail F. *Foreign Language Reading and Study Abroad: Cross-Cultural and Cross-Linguistic Questions* 503
- Thorne, Steven L. *Epistemology, Politics, and Ethics in Sociocultural Theory* 393
- Valdés, Guadalupe. *Bilingualism, Heritage Language Learners, and SLA Research: Opportunities Lost or Seized?* 410
- Wakely, Richard (See Greidanus)
- Ware, Paige D. & Claire Kramsch. *Toward an Intercultural Stance: Teaching German and English through Telecollaboration* 190
- Watzinger-Tharp, Johanna (See Katz)

CMLR Exchange Article

- Liebscher, Grit & Jennifer Daily-O'Cain. *Learner Code-Switching in the Content-Based Foreign Language Classroom* 245

Authors in Perspectives

- Brown, Christine. *Seize the Moment: How to Benefit from NCLB* 274
- Brutt-Griffler, Janina & Sinfrey Makoni. *The Use of Heritage Language: An African Perspective* 610
- Bussone, Margaret. *Calling the Foreign Language Profession to Action* 261
- Byrnes, Heidi. *Introduction to Perspectives* 248, 582
- Byrnes, Heidi. *Reconsidering the Nexus of Content and Language: A Mandate of the NCLB Legislation* 277

- Cox, Lisa. *Putting Foreign Languages into the Core Curriculum* 272
- Cummins, Jim. *A Proposal for Action: Strategies for Recognizing Heritage Language Competence as a Learning Resource within the Mainstream Classroom* 585
- De Bot, Kees & Durk Gorter. *A European Perspective on Heritage Languages* 613
- Freeman, Donald & Kathryn Riley. *When the Law Goes Local: One State's View on NCLB in Practice* 264
- García, Ofelia. *Positioning Heritage Languages in the United States* 601
- Glisan, Eileen W. *Leaving No Foreign Language Teachers Behind: A Grassroots Response* 268
- Gorter, Durk (See De Bot)
- Hornberger, Nancy H. *Opening and Filling Up Implementational and Ideological Spaces in Heritage Language Education* 605
- Makoni, Sinfrey (See Brutt-Griffler)
- McGinnis, Scott. *More than a Silver Bullet: The Role of Chinese as a Heritage Language in the United States* 592
- Riley, Kathryn (See Freeman)
- Rosenbusch, Marcia Harmon. *The No Child Left Behind Act and Teaching and Learning Languages in U.S. Schools* 250
- Wiley, Terrence G. *The Reemergence of Heritage and Community Language Policy in the U.S. National Spotlight* 594
- Authors and Editors of Books Reviewed**
- Allinson, Mark (See Pym)
- Bachman, Lyle F. *Statistical Analyses for Language Assessment* 482
- Badawi, Elsaid, M. G. Carter, & Adrian Gully. *Modern Written Arabic: A Comprehensive Grammar* 298
- Barron, Anne. *Acquisition in Interlanguage Pragmatics: Learning How to Do Things with Words in a Study Abroad Context* 136
- Barry, Anita K. *Linguistic Perspectives on Language and Education* 137
- Bateson, Mary Catherine. *Arabic Language Handbook* 299
- Block, David. *The Social Turn in Second Language Acquisition* 292
- Boyd, Frances A. (See Noë)
- Bradley, Lee (See Cherry)
- Brockett, Chris (See Nara)
- Burns, Anne. *Collaborative Action Research for English Language Teachers* 467
- Carter, M. G. (See Badawi)
- Casanave, Christine Pearson, & Stephanie Vandrick. (Eds.). *Writing for Scholarly Publication: Behind the Scenes in Language Education* 138
- Chao, Der-Lin (See Jin)
- Chapelle, Carol A. *English Language Learning and Technology: Lectures on Applied Linguistics in the Age of Information and Communication Technology* 647
- Chen, Min (See Jin)
- Chen, Yea-Fen (See Jin)
- Cherry, C. Maurice, & Lee Bradley. (Eds.). *Models for Excellence in Second Language Education: Dimension 2003* 628
- Cho, Choon-Hak, Yeon-Ja Sohn, & Heisoon Yang. *Korean Reader for Chinese Characters* 150
- Choi, Ji Hyoun (See Paik)
- Clark, Eve V. *First Language Acquisition* 629
- Clarke, Hugh, & Motoko Hamamura. *Colloquial Japanese: The Complete Course for Beginners* (2nd ed.) 304
- Clements, J. Clancy (See Lee)
- Collopy O'Donnell, Cathryn, & Kathryn Kelly. *Portales: Comunidad y cultura* 154
- Cook, Guy. *Applied Linguistics* 293
- Cook, Vivian. (Ed.). *Effects of the Second Language on the First* 294
- Cui, Songren (See Jin)
- DeFrancis, John. (Ed.). *ABC Chinese-English Comprehensive Dictionary* 145
- Demarrais, Kathleen, & Stephen D. Lapan. *Foundations for Research: Methods of Inquiry in Education and the Social Sciences* 475
- Denzin, Norman, & Yvonna Lincoln. (Eds.). *Collecting and Interpreting Qualitative Materials* 295
- *Strategies of Qualitative Inquiry* 295
- Dimitriou, Agnes L., Juan A. Sempere Martínez, & Frances M. Sweeny. *Modelos: An Integrated Approach for Proficiency in Spanish* 306
- *Writer's Manual to Accompany Modelos: An Integrated Approach for Proficiency in Spanish* 306
- Dodd, Bill (See Zojer)
- Dodd, Bill, Christine Eckhard-Black, John Klapper, & Ruth Whittle. *Modern German Grammar: A Practical Guide* (2nd ed.) 300
- Dörnyei, Zoltán. *Questionnaires in Second Language Research: Construction, Administration, and Processing* 139
- Dörnyei, Zoltán. (Ed.). *Attitudes, Orientations, and Motivations in Language Learning* 630
- Doughty, Catherine, & Michael Long. (Eds.). *The Handbook of Second Language Acquisition* 631
- Dowell, Michelle-Marie, & Kelly P. Mirsky. *Study Abroad: How to Get the Most Out of Your Experience* 140
- Duménil, Annie. *Facile à dire! Les sons du français* 148
- Eckhard-Black, Christine (See Dodd)
- Eckhard-Black, Christine (See Zojer)
- Edge, Julian. (Ed.). *Action Research* 467
- Ellis, Rod. *Task-Based Language Learning and Teaching* 297
- Erbaugh, Mary S. (Ed.). *Difficult Characters: Interdisciplinary Studies of Chinese and Japanese Writing* 147
- Evans-Romaine, Karen (See Robin)
- Field, John. *Psycholinguistics: A Resource Book for Students* 633
- Freeman, Donald. *Doing Teacher Research: From Inquiry to Understanding* 467
- Fujii, Noriko, & Hiroko Sugawara. *Aozora: Intermediate-Advanced Japanese Communication* 305
- Fulcher, Glenn. *Testing Second Language Speaking* 311
- Gálvez, José A., Rose Rociola, & Georges Pilard. *Harrap's Computers & the Internet Dictionary* 648
- Gass, Susan (See Mackey)
- Geslin, Kimberly L. (See Lee)

- Goldstein, Tara. *Teaching and Learning in a Multilingual School* 634
- Gully, Adrian (See Badawi)
- Hager, Michael. *Deutsch im Berufsalltag* 149
- Hamamura, Motoko (See Clarke)
- Harada, Fumiko K. (See Nara)
- Hary, Benjamin H. *Corpus Linguistics and Modern Hebrew: Towards the Compilation of the Corpus of Spoken Israeli Hebrew (CoSIH)* 302
- Hayashi, Makoto. *Joint Utterance Construction in Japanese Conversation* 643
- Hohendahl, Peter Uwe. (Ed.). *German Studies in the United States: A Historical Handbook* 642
- Holliday, Adrian. *Doing and Writing Qualitative Research* 475
- Houston, Patricia (See Rush)
- Hughes, Arthur. *Testing for Language Teachers* (2nd ed.) 312
- Jin, Hong Gang, De Bao Xu, Der-Lin Chao, Yea-Fen Chen, & Min Chen. *Crossing Paths: Living and Learning in China* 639
- Jin, Hong Gang, De Bao Xu, Songren Cui, Yea-Fen Chen, & Yin Zhang. *Shifting Tides: Culture in Contemporary China* 639
- Jubb, Margaret, & Annie Rouxeville. *French Grammar in Context: Analysis and Practice* (2nd ed.) 149
- Kanno, Yasuko. *Negotiating Bilingual and Bicultural Identities: Japanese Returnees Between Two Worlds* 635
- Kelly, Kathryn (See O'Donnell)
- Klapper, John (See Dodd)
- Klapper, John (See Zojer)
- Klee, Carol A. (See Koike)
- Koike, Dale A., & Carol A. Klee. *Lingüística aplicada: Adquisición del español como segunda lengua* 156
- Kroll, Barbara. (Ed.). *Exploring the Dynamics of Second Language Writing* 141
- Künzl-Snodgrass, Annemarie, & Silke Mentchen. *Upgrade Your German* 301
- Kwak, Ji Young (See Paik)
- Lapan, Stephen D. (See Demarrais)
- Lee, Eun-Joo (See Sohn)
- Lee, James F., & Bill VanPatten. *Making Communicative Language Teaching Happen* (2nd ed.) 637
- Lee, James F., Kimberly L. Geeslin, & J. Clancy Clements. (Eds.). *Structure, Meaning and Acquisition in Spanish* 156
- Lincoln, Yonna (See Denzin)
- Long, Michael (See Dougherty)
- Lunn, Patricia V., & Ernest J. Lunsford. *En otras palabras: Perfeccionamiento del español por medio de la traducción* 307
- Lunsford, Ernest J. (See Lunn)
- Mackey, Alison, & Susan Gass. *Second Language Research: Methodology and Design* 482
- Marten, Lutz (See McGrath)
- McGrath, Donovan Lee, & Lutz Marten. *Colloquial Swahili: The Complete Course for Beginners* 310
- Mentchen, Silke (See Künzl-Snodgrass)
- Mirsky, Kelly P. (See Dowell)
- Nara, Hiroshi, Mari Noda, Chris Brockett, Fumiko K. Harada, & Charles J. Quinn, Jr. *Acts of Reading: Exploring Connections in Pedagogy of Japanese* 644
- Noda, Mari (See Nara)
- Noè, Daniela, & Frances A. Boyd. *L'italiano con l'opera. Lingua, cultura e conversazione* 303
- Paik, Pong Ja, Ji Young Kwak, & Ji Hyoun Choi. *Korean Composition* 152
- Pilard, Georges (See Gálvez)
- Pym, Richard, & Mark Allinson. *¡Te toca! A New Communicative Spanish Course* 158
- Quinn, Charles J., Jr. (See Nara)
- Rice, Anne-Christine. *Cinema for French Conversation* (2nd ed.) 641
- Richards, Keith. *Qualitative Inquiry in TESOL* 475
- Robin, Joanna (See Robin)
- Robin, Richard, Karen Evans-Romaine, Galina Shatalina, & Joanna Robin. *Golosa: A Basic Course in Russian, Book 1* (3rd ed.) 646
- Rociola, Rose (See Gálvez)
- Rohsenow, John S. *ABC Dictionary of Chinese Proverbs* 146
- Rouxville, Annie (See Jubb)
- Rush, Patricia, & Patricia Houston. *Spanish for Health Care* 308
- Seidlhofer, Barbara. (Ed.). *Controversies in Applied Linguistics* 638
- Sempere Martínez, Juan A. (See Dimitriou)
- Shatalina, Galina (See Robin)
- Sohn, Ho-Min, & Eun-Joo Lee. *Integrated Korean: Advanced Intermediate 1* 153
- . *Integrated Korean: Advanced Intermediate 2* 153
- Sohn, Yeon-Ja (See Cho)
- Sugawara, Hiroko (See Fujii)
- Suleiman, Yasir. *The Arabic Language and National Identity* 144
- Sweeney, Frances M. (See Dimitriou)
- Vandrick, Stephanie (See Casanave)
- VanPatten, Bill (See Lee)
- Wallace, Michael J. *Action Research for Language Teachers* 467
- White, Lydia. *Second Language Acquisition and Universal Grammar* 142
- Whittle, Ruth (See Dodd)
- Whittle, Ruth (See Zojer)
- Xu, De Bao (See Jin)
- Xu, De Bao (See Jin)
- Yang, Heisoon (See Cho)
- Yuan, Fangyuan. *Advanced Business Chinese: Economy and Commerce in a Changing China and the Changing World* 640
- Zhang, Yin (See Jin)
- Zoer, Heide, Bill Dodd, Christine Eckhard-Black, John Klapper, & Ruth Whittle. *Modern German Grammar: Workbook* (2nd ed.) 300

Authors of Review Responses

- Lazaraton, Anne. Response to review by Gene B. Halleck of *A Qualitative Approach to the Validation of Oral Language Tests* 626
- Halleck, Gene B. *Reply to Response* 620
- Sullivan, JoAnn Hammadou. (Ed.). Response to review by Bruce A. Beatie of *Research in Second Language Learning: Vol. 1. Literary and the Second Language Learner* 627
- Beatie, Bruce A. *Reply to Response* 627